

ZDAJ JE

ČAS ZA TAU

STR. 4-5

ZIMA ALI

SPRTOLEJT

STR. 6

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 1. februarja 2007 ♻️ **Leto XVII, št. 5**

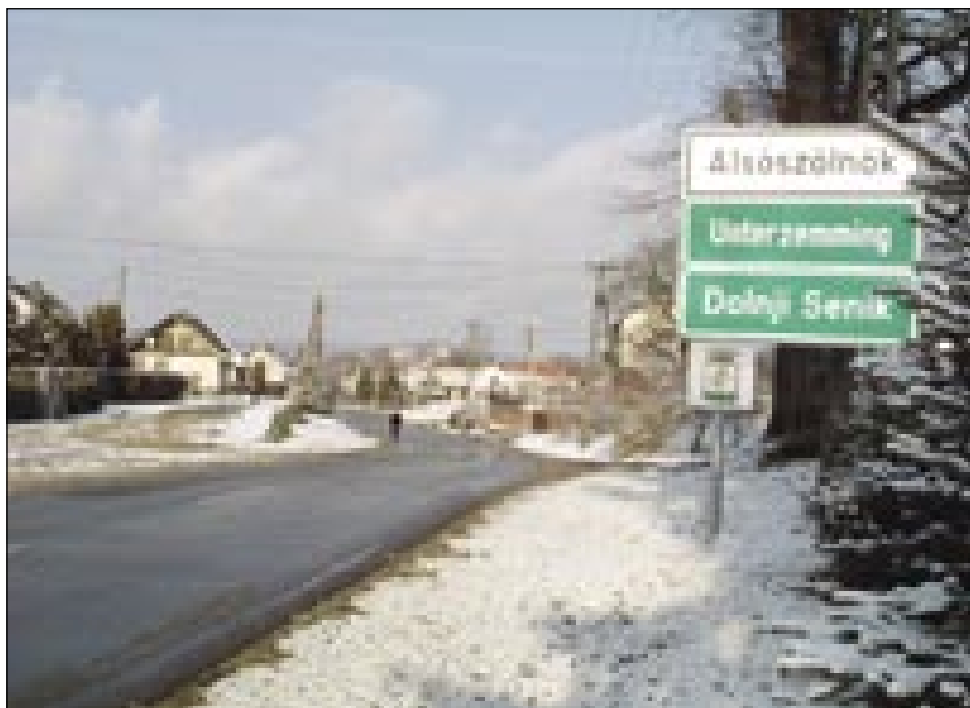
4. marciusa baujo volitve v Državno slovensko samoupravo

DSS DE MEJLA PETNAJSET ČLANOV

Državna volilna komisija (OVV) je 4. marciuš dolaučila za datum, gda baudejo volitve v državne manjšinske samouprave. V tresti dnevaj po 4. marciuši se pa morajo gorapostaviti, meti svoj prvi djilejš državne samouprave (ország-önkormányzatok).

Vogrski parlament je lani spremeni u volilni zakon pa manjšinski zakon tō, ka bi rad zadaubo, ka se samo v tisti krajaj gorpostavijo manjšinske samouprave, gde rejsan živijo manjšine. Dobro vejmo, ka so eni vōponūcali lūknje v zakoni pa so za tisti parstau gezero forintov, ka rosag da, v taši krajaj tō meli samouprave, gde nejga manjšin. Po enom tali bi leko pravli, kak dobro so se tej lidgē gornajšli, po drugom tali pa ne smejmo pozabiti, ka so te loške samouprave od nas, pravi manjšincov pejnzeze vkrajvzele.

Prva najvejša sprememba je bila, ka so se volivci mogli dati vpisati, registrirati v volilni register, če so kak Slovenci, Nemci, Srbi ali Slovaki steli titi na manjšinske volitve. Kak je povedo manjšinski ombudsman Jenő Kaltenbach, ta registracija je nej prinesla tisto, ka so od nje čakali. Če se je što sto, se je leko dau na lišto napisati kak Hrvat, Ukrajinec, Bolgar ptt, vej pa nišče nej emo pravico kontrolirati, če je rejsan tau ali tisto, če guči materno rejč... Kak je pravo v



Lokalne slovenske samouprave so bile izvoljene po vsej porabskij vasnicaj, zviun toga v Sombotel, Mosonmagyaróvári pa v Budimpešti

pogovori *Martin Ropoš*, predsednik Državne slovenske samouprave, ništrne manjšine so tistoga ipa, gda se je te zakon spreminjau, stele, ka naj lišto leko prejkpogledne ena komisija, gde do notri takšni lidgē, steri poznajo svojo manjšino. Dapa tau nej šlau. Vej pa kak je g. Ropoš pravo, trinajset manjšin je na trinajset talov vleklo. Čedni lidgē v parlamenti so tau tō pravli, ka nišče ne smej pod pitanje postaviti, sto za koga se drži. Zdaj pa te majo! 119 taši samouprav, za šterimi nejga nikše manjšinske skupnosti. Se pravi, leta 2000, gda so lüstvo vkūppisali, se tam

niške nej za manjšince emo ali maksimum trgē lidgē. Kak so leko tej trgē, te tō, če so bili gnake narodnosti, napravili manjšinsko samoupravo, gde trbej vcūj pet lidi. Tau briga pa drega manjšinskoga ombudsmana, steri pravi, ka te zakone pa predpise trbej spremeniti, vej pa zdaj nej ka bi menje samouprav bilau po rosagi kak pred štirimi lejtami, liki več. Praksa dela meštera? Martin Ropoš tak misli, ka se toga tiče, smo venak mi, Slovenci edina čista manjšina na Vogrskom, vej pa vsepovsedik, gde mamu slovenske samouprave (v enajstij krajaj), živijo Slovenci. Tiste dve loške

slovenske samouprave, stere so pred štirimi lejtami ustanovili Nejslovenci (v Miskolci pa ednom okraji Budimpešte), se nam je zošikalo rejšiti. Druga sprememba pri manjšinskom volilnom zakoni je bila, ka so kandidati samo tak leko kandidirali v manjšinske samouprave, če njim je kandidaturo podpisala kakšna manjšinska civilna organizacija. Slovenci so se tistoga ipa tak zgučali, ka do vsi kandidati kandidirali s pomočjav, s podporo Slovenske zveze, kakoli, ka mi tō mamu več civilni organizacij (Društvo porabski penzionistov, sombotelsko pa budimpeštansko

društvo). Pri tistij manjšinaj, pri steraj je pa za kandidate podpisavalo več civilni organizacijaj, je trno težko bilau kontrolirati, če so kandidati rejsan vsi pripadniki manjšin, se pravi so Srbi, Hrvati, Polacke, Armenci... Sploj pa te, če so tau same manjšine tō nej stejle, če se njim je samo tau štelu, ka bi mele vse več manjšinski samouprav. Predsednik Ropoš pravi, ka so se ništrni predsedniki trinajsti manjšin s tejm valili, ka zdaj majo za 20, 30 procentov več samouprav, kak so meli pred štirimi lejtami. Če se sami manjšinci ne postavimo prauti »etnobiznisi«, kak se taumi pravi na Vogrskom, te nej čūda, ka nas drudji vōponūcajo. Tau se tō da postaviti kak pitanje, je na glas brodo Martin Ropoš, sto je manjšinec na Vogrskom. Samo tisti Nemeč, Slovak, Romun, Srb, Bolgar, Slovenec, steri ma vogrsko državljanstvo (állampolgárság), ali tisti tō, steri se je es preselo pa nejma državljanstva. Mi Slovenci prej pri tejm nej mamu ka skrivati, ka se je na Vogrsko malo Slovencev preselilo iz Slovenije, pri drugi manjšinaj se pa buma ma zgoditi, ka je en po tresti procentov pa več nej vogrski državljanov. V manjšinskom zakoni pa piše, ka vala za manjšince, steri so državljani.

(nadaljevanje na 2. strani)

Letošnji prvi djilejš predsedstva Zveze

Kak smo v načrti planirali, smo letos 17. januara pozvali vküper najprvin na djilejš predsedstvo Zveze. Členi so vödjali zasé, prišlo ji je vsej 19, 2 člena nadzorne komisije pa dvej sodelavki Zveze. Meli smo pet dnevnih redov si za zgoučat.

Poročilo sodelavcev in predsedstva Slovenske zveze. Od 29. novembra 2006. leta smo dober mejsec dni bili v službi. Predsednik Jože Hirnök je bio na srečanji s prekmurskimi Vaugri, kak bi leko vküper delali s Porabskimi Slovenci, na občnom zbori Olimpijskoga komiteja v Ljubljani, na djilejši nadzorne komisije Javnoga

rabske Slovence, posaba povallili, Javni sklad (Közalapítvány) za kulturne dejavnosti v Ljubljani pa drügi prejdnji iz Avstrije, Italije pa Slovenije. Na božičnom koncerti so tü lepau vküper prišli, najbola Drüštvo porabskih slovenski penzionistov iz Varaša pa Slovenske vesi. Vala! V decembri sta na en den bilé djani razstava v spomin smrti Jožeta Vilda v Slovenskom daumi pa koncert pihalne godbe slovenske soldačije v organizaciji Veleposlaništva in Generalnoga konzulata RS. Na koncert je mnaugo lidi prišlo vküper, na razstavo pa kumar par

zionistov smo si zgoučali pa vküp postavili letni program. Pripravili smo vküper letošnji prvi program na fašensko nedelo. Napisali smo predlog za županijsko priznanje „Za manjšine“, za partnerja smo prosili seničko manjšinsko samoupravo. Vküper smo pozvali pa pripravili djilejš za šaulsko komisijo.

Irena Pavlič, predsednica Slovenskoga drüštva v Budimpešti, je na kratko taprajla letni program pa koga pozovejo na programe.

Andreja Kovač pa, ka so gospodarsko družbo Zveze 28. decembra nota zamerkali na biroviiji. Razpisi baujo avgustuša.

Laci Kovač je veseli, ka se je v šauli začnilo lončarsko delo, zakonj je mašine pa človeka on spravo, Zveza de pa plačojvale vse, ka je potrebno za tau delo.

Poročilo o djilejši z vodji kulturni skupin se piše v 3., 4., 5. št. novinaj Porabje.

Načrt delovnoga programa za leto 2007. Program sva zvekšoma že vküp postavile pa vödale na prejšnjom djilejši. Zdaj je Jože Hirnök proso, naj damo v program pevski zbor s Hrvaške pa kolesarsko turo. Prosili smo od vsej vaški pa slovenski samouprav letni program, naj se vsakšo leto ne križajo velki programi. V 5. številki Porabja de notri plan programov Zveze. Zvöjn toga ga damo na spletno stran (honlap), ga pošlemo Javnomi skladi v Ljubljano, za novine Moja Slovenija, Manjšinskomi oddelki pri Uradu premiera v Budimpešti, vsejm vodjam porabski kulturni skupin, Državnoj slovenskoj samoupravi, vaškim samoupravam, slovenskim samoupravam pa društvu Pannon kapu.

Priprave na Slovenski kulturni praznik. V petek, 9. februara, de fotorazstava iz Gorice v Italiji pa se nota pokažata dvej nauvi knjigi, Shojene poti 2. v spomin smrti Jožeta Vilda pa Pesem Črnih mlak avtorja Ernesta Ružiča

nadaljevanje s 1. strani

DSS DE MEJLA PETNAJSET ČLANOV

Tretja sprememba je, ka se v državno slovensko samoupravo člani nedo volili kak posamezniki (egyének), liki de se volila lišta. Pri nas Slovencaj ma pravico lišto vküppostaviti Slovenska zveza, stera je kandidirala kandidate v lokalne samouprave. Pri drugi manjšinaj, gde so meli več civilni organizacij pri kandidiranji, de več lišt, zmaga tista, stera de mejla največ glasov. Pri nas de samo tau pitanje, sto pride gor na lišto pa v kakšnom vrstnom redi. Tau je zatok pomembno, ka de Državna slovenska samouprava po navom mejla 15 članov, nej pa 21 kak do tejga mau. Na lišto do pa 4. marciuša volili samo elektorji, se pravi tisti 55 lidi,

stere so izvolili za člane lokalni samouprav. Volilne komisije za slovensko lišto baudejo v tisti enajsti krajaj, gde mamou samouprave.

Na konci pogovora je Martin Ropoš pravo, ka istina, ka oni nemajo pravice odlaučiti, sto pride na lišto pa na stero mesto, dapa tau bi zatok radi, če bi iz vsakšoga kraja, gde mamou slovensko samoupravo, bar eden človek prišo v Državno slovensko samoupravo, drugo prejkpistijo predsedstvi Zveze, stero tau zatok mora vedeti, ka so té samouprave nej gnake, nej po tom, kelko lidi zastopajo (képviselnek), pa nej po tom, kelko dejavnosti, programov majo.

Marijana Sukič



sklada za kulturne dejavnosti v Ljubljani, gde so se odlaučili, sto dobi priznanje, na otvoritvi razstave iz kejpov varaške likovne kolonije, pri predsedniki slovenske vlade, na djilejši Sveta za Slovence, steri živimo zvün Slovenije, v Petrovom seli na manjšinskom dnevi. Na veleposlaništvi RS v Budimpešti so se pogučavali o gesenskoj skupnoj seji vogske pa slovenske vlade.

Klara Fodor, avtorica toga članka, je taprajla delo njija z Gyöngyi Bajzek. V decembri sta pripravile 14 nastopov domanji kulturni skupin pa spravajale skupine. Pripravile sta gledališko srečanje štiri rosagov vküper z Javnim skladom v Ljubljani pa božični koncert z MePZ Avgust Pavel pa varaškim zborom v varaškoj cerkvi. Varaško gledališče je na srečanji pozvano lüstvo skur napunilo, zatau so nas, Po-

lidi. Od lidaj vejmo, ka tak naj nejmamou programe, ka v pau pa frtau vöri se ne dá priditi na drügi program. Čepinske ženske smo pozvali v sakalauvski vrtec pa v Slovensko ves, gde so z mlajši vküper redle božične okraske. Glasbenomi krožki na Seniki smo za staugezera küjpili kompletno škir za igranje. Napisali smo natečaj za kipüvanje 700 kaset pa 300 CD senički pevcov od Pokrajinskoga muzeja za Porabske Slovence. Dobili smo dvejstau gezero forintov. Vküper sva pozvali s pomočtjauv študentke Žuže Šulič vse mlade, steri se včijo na univerzi v Ljubljani pa v Somboteli, na tau srečanje sva pozvali prejdne slovenski medijev tö. (O tejm smo že pisali v novinaj.) Djilejš smo meli za tiste, steri vodijo odrasle kulturne skupine pa posaba za mlašeče. S prejdnji Drüštva porabski pen-

v Slovenskom daumi v Varaši. Program de od 16.15 vöre do 17.45 vöre, naj se leko pride pa odide z vasesh tü z redni avtobusi. Drügi program de emo Pokrajinski muzej Murska Sobota, steri je spravo pejnaze s projektom za CD gorejnisenički ljudski pevcov. V okviru kulturnoga svetka nota pokažejo té CD, gda so zaproseni pevcu za spejvat tü.

Najvekši program za slovenski kulturni svetek de Zveza mejla 11. februara, v 10.30 vöri v kulturnom daumi na Gorejnjom Seniki. Najprvim se nota pokaže CD domanji pevcov. Potistim si pa leko poglednemo najprvo gledališko igro domanji mlajšov. Igro njim je napisala pa špilo nota navčila Irena Kalamar iz Trdkove. Špilali do igro Starišov djilejš, v sterod do stariške goučali v porabskoj maternoj rejči, lerenca pa v pravoj slovenskoj rejči. Vodja skupine je lerenca Ildiko Treiber. V programi do ške mlašeči cerkveni zbor, najmenša mlašeča folklor ZS pa domanji duo Sukič varaške glasbene šaule.

Ustanovitev šolske komisije.

Šolska komisija de mejla 5 lidij, dva od predsedstva Zveze, dva od Državne slovenske samouprave pa enoga zvöjnašnjoga. Predsedstvo Zveze je za člana izvolilo upokojeno ravnateljico Eriko Glanz pa školnika Lacina Domjana iz števanovske šaule. Za zvöjnašnjoga členu pa višjo svetovalko za porabsko šaulstvo Valerijo Perger. Tej lidgé so si 24. januara vküper vsedli s predstavniko Državne slovenske samouprave pa Zveze. Erika Glanz je vküppostavila delovni program za komisijo. *Razno.* Klara Fodor, avtorica toga članka, je dola prajla s funkcije vodje gledališke skupine Nindrik-indrik. Normalno pa, ka de tadale opravljala tau delo, dočas se najde drügi človek. Zgoučali smo se, ka de predsedstvo zvöjn reda melo djilejš v srejdno, 31. januara, gda mora izvoliti vküppostavleno lišto kandidatov za nauvi občni zbor Državne slovenske samouprave (o tejm leko več štete na 1. strani naši novin).

Klara Fodor
sekretarka



SÁNDOR VARGA (1925 – 2007)

Pri temeljih, na katere se opira in iz katerih izvira sedanja narodnostna politika prekmurskih Madžarov, ima velik del tudi pred kratkim umrli Sándor Varga, rojen 10. novembra 1925 v Genterovcih. V šestdesetih, sedemdesetih in osemdesetih letih prejšnjega stoletja, torej vsaj trideset, če ne še kaj več let je Sándor Varga v skupini uglednih narodnostnih politikov v Lendavi, Sloveniji in v sodelovanju z Madžarsko, sooblikoval nastavke, ki so pripeljali manjšinsko politiko v Prekmurju in s tem v Sloveniji, med vzorčne primere tedanjega in sedanjega širšega, evropskega prostora. Bili so postav-

ljeni temelji za narodnostno šolstvo, kjer dvojezična osnovna šola še vedno predstavlja za manjšine najustreznejšo obliko izobraževanja; v tedanji čas segajo zametki in že rezultati informiranja v madžarskem jeziku, najprej z Népújságom in madžarskim radijskim programom, pozneje s televizijskimi MOSTOVI – HIDAK; začela so izhajati literarna dela prekmurskih madžarskih besednih ustvarjalcev in stalne publikacije s pomembnimi razpravami trajne vrednosti, med njimi zelo znani Lendavski zvezki.

Pri teh konkretnih dejanjih, katerih pomen je potrdil čas, je bil zraven tudi Sándor Varga. Pri enih bolj, pri drugih manj, toda pri nobenem projektu, kot temu rečemo zdaj, ni manjkal. In mnogokrat ni bilo preprosto v Ljubljani zagovarjati sicer upravičenih predlogov z obrobja Jugoslavije.

V sedemdesetih in osemdesetih letih prejšnjega stoletja so bili vzpostavljeni tudi bogati stiki med manjšinami v tedanji Jugoslaviji, denimo z Madžari v Vojvodini in na Hrvaškem; tedaj so nastajali in se bogatili politični, gospodarski in kulturni stiki med Slovenijo in Madžarsko; bilo je zelo razgibano obmejno ali čezmejno sodelovanje Pomurja s sosednjima Železno in Zalsko županijo, tudi s Porabjem; in v evropski povezovalni prostor so bila naravnana srečanja manjšin sosednjih držav, ki so se začela na avstrijskem Koroškem, nadaljevala v Prekmurju, bila na Madžarskem, Hrvaškem, v Italiji in celo Švici.

Pokojni Sándor Varga je bil tudi poslanec v slovenski Skupščini, funkcionar Socialistične zveze – tedanje široko zasnovane politične organizacije, ki je imela izostren posluš – gledano iz tedanjih okoliščin – za manjšine; bil je dolgolet-

ni urednik tednika Népújság in Pomurskega madžarskega radia. Če bi zbrali podatke, koliko raznolikih publikacij je uredil, na kakšni osnovi se je razvila narodnostna informativna dejavnost in s kolikšnim številom naslovov se ob deseti obletnici ustanovitve lahko pohvalijo prekmurski madžarski pisatelji, bi lahko zatrдили, da je Sándor Varga vgradil izjemno energijo v temelje prekmurske in slovenske narodnostne politike. V življenjski opus sodijo tudi izvirna, zlasti domoznanska dela, denimo o rojstni vasi Genterovci, Dobrovniku in drugih. S svojim ustvarjalnim pristopom tako do narodnostne politike kot publicističnega in uredniškega dela je vzpodbudno vplival na krog sodelavcev in tudi na mlajši rod, ki nadaljuje njegovo delo. Njegovega dela ne more preglasiti nobena politična sprememba, kajti vse je potrjeno v

rezultatih, ki so nastajali leta in desetletja, in ki jih zdaj sprejema tudi demokratična Evropa kot standarde manjšinske zaščite in dobrih rešitev.

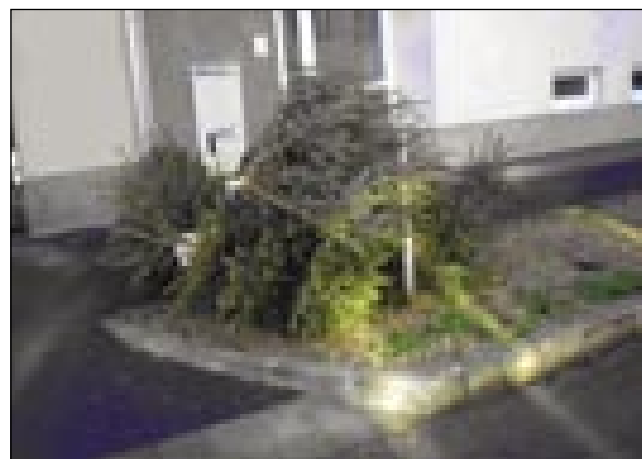
Dr. András Bertalan Székely je v pozdravnem nagovoru ob 80. letnici Sándorja Varge v lendavskem Bánffijevem centru povedal: »Življenjsko delo Sándorja Varge – njegovo delovanje in pisanje – je nujno za vse, ki se zanimajo za enega najmanjših čezmejnih delov narodovega teleosa: za zgodovino Madžarov v Sloveniji. Bil je priča dogodkom v treh četrtinah 20. stoletja, kot *mojster za vse* je s svojo skupnostjo, iz katere je izšel, doživil skupno usodo. Dvignil se je iz nje in vse svoje življenje namenil prizadevanjem za širitev manjšinskih pravic in razvoju samospoznavanja pomurskih Madžarov in Slovencev.«

eR

V IMENU NARAVE

Če se sprehodimo dva do tri tedne po božiču po ulicah nekega večjega mesta, človeku takoj pade v oči porazen prizor, ki je povsem nasproten svečanemu, predbožičnemu, z milijoni lučk osvetljenemu razpoloženju. Pred hišami, na pločnikih, pod okni, ob smetnjakih, povsod žalostno ležijo osamljene smreke, ki bi si bile zaslužile boljšo usodo, toda padle so v nemilost. Lahko bi imenovali to stanje januarsko tihožitje ali simbol prvega meseca v letu, pa tudi simbol pustošenja narave v času visoke civilizacije. Pristojne osebe so seveda takoj pripravljene zavreči omenjene obsodbe in na glas poudarjajo svoja stališča, da so te smreke namreč posadili z namenom, da postanejo božična drevesa, ne pa zato, da zrastejo v gozd. Lahko bi celo sprejeli ta razlog, če ne bi šlo za živa bitja, za katera smo odgovorni mi, ljudje. V hipu, ko namreč človek poseje seme, odgovarja za usodo rastline, ki iz semena vzkljuje, naj bo to rožica, grm ali drevo.

Smreke, ki jih sedaj zagovarjam v imenu narave, iz leta v leto nemo pretrpijo to nespametno smrtno usodo, katero jim dodelujemo mi, krone stvarjenja, čeprav bi rade še živele, čeprav bi rade zrasle v mogočna drevesa, kajti vsako drevo stremi navzgor, visoko proti nebu. Mi ravnamo z njimi po mili volji, jih podrejamo brez usmiljenja



svojemu užitku. Ali imamo pravico do tega? Gotovo imamo, si lahko mislimo, kajti ubijamo tudi živali, da bi imeli hrano, ob

reki Amazonki izkrčijo gozdove, da bi pridobili obdelovalno zemljo, ubijajo slone, da bi iz njihovih oklov naredili spominčke za turiste. Torej imamo pravico tudi do tega, da na milijone izsekavamo smreke, da bi imeli božična drevesa? Je res, da je na Zemlji vse ustvarjeno za človeka? O tem lahko beremo tudi v Svetem pismu, v Prvi Mojzesovi

knjigi, v Genezisu. Bistvo tega svetopisemskega poročila je, da je vse, kar je Bog ustvaril, ustvaril za človeka, ki vse lahko izko-

risti v svoje namene, tako živali kakor tudi rastline. Toda grešimo, če ubijemo kakšno žival, ali iztrebimo kakšno rastlino samo zato, ker se dolgočasimo in se hočemo zabavati.

Nekateri menijo, da ni pravega božiča brez prijetne smrečne dišave. Ravno za to, da bi bila iluzija popolna, iztrebimo na stotisoče, na milijone smrek, obenem pa ne da bi trenili odidemo mimo beračev, prosečih za miloščino, odidemo mimo brezdomnih, ki nimajo niti hrane, s hladno ravnodušnostjo sprejemamo duševne in telesne muke sočloveka, nimamo sočutja do živali, ki so prišle v krute okoliščine, namenoma trebimo drevesa in ostale rastline. Vse to ne ruši naših iluzij, le umetna smreka? »Umetna smreka je kičasta,« trdi nekateri. Na srečo nas je vedno več takih, ki obsojajo to brezmejno uničevanje narave, ki ga od leta do leta izvajamo v imenu ljubezni in tekmujejo z rekordnim številom smrek, iztrebljenih v predhodnih letih. Tudi umetna

jelka ni nič bolj kičasta kot tista, na smrt obsojena jelka, na katero obesimo različne okraske, ki so ravno tako narejeni iz sintetičnih snovi. Pa tudi skrbi je več s pravo smreko, s katere čez nekaj časa začnejo padati iglice, ki nam onesnažijo stanovanje. Raje posadimo kakšno smreko v središču mesta ali vasi na kakšnem lepem trgu, jih v božičnem času okrasimo z lučkami in jih pustimo živeti. Morda lahko v cerkve postavimo tudi prave smreke, ki jih lahko mnogi občudujejo. Ostale pa prepustimo naravi, ki jih bo vsako zimo oblekla v belo snežno odejo, ki nam bodo nudile sijajen prizor, ko bodo zablesketale na njih snežinke v žarkih sončnega zatona kot milijon majhnih lučk in nam osvetlile to čudovito kuliso narave. Ta impozanten božični svetlobni efekt, božično darilo narave nas bo verjetno obilno nagradilo za smreke, ki smo jih pustili pri življenju v naravi.

Suzana Guoth

OD SLOVENIJE...

O vseživljenjskem učenju tudi v državnem svetu

V prostorih državnega sveta so opravili posvet z naslovom Vseživljenjsko učenje v luči nadaljnega razvoja. Udeležence je nagovoril minister za šolstvo in šport Milan Zver. Razpravljali so o osnutku strategije vseživljenjskosti učenja v Sloveniji. Njen namen je ljudem zagotoviti priložnost za celovit razvoj njihovih zmožnosti. To naj bi pripomoglo k uresničitvi vseh štirih področij strateških razvojnih ciljev Slovenije, ki zadevajo družbeni, gospodarski ter trajnostni razvoj in umestitev Slovenije v mednarodnem okolju. Z udeležanjem strategije se bo povečala raven inovativnosti na gospodarskem, družbenem in političnem področju.

50 tisoč evrov za pomoč Libanonu

Zunanji minister Dimitrij Rupel se je v Parizu udeležil mednarodne konference za pomoč Libanonu. Na njej so poskušali zagotoviti dodatna sredstva za obnovo gospodarstva v vojni porušene države. Slovenija, ki je med 36 povabljenimi državami edina izmed novih članic Evropske unije, je na konferenci napovedala svoj prispevek v višini 50.000 evrov. V Parizu naj bi sicer zbrali 3,8 milijarde evrov.

Do večjih prihrankov pri cenah zdravil

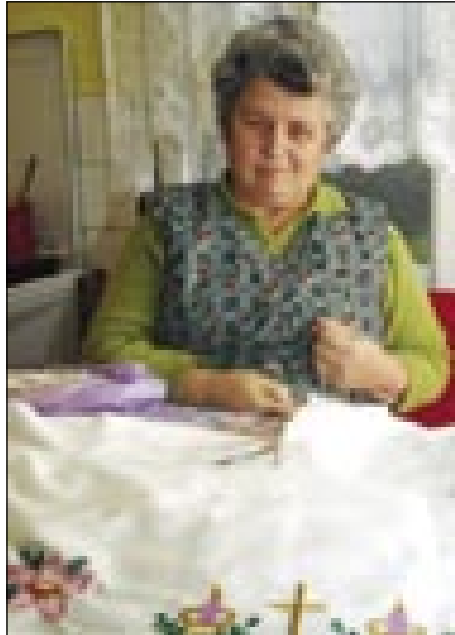
Ministrstvo za zdravje je pripravilo nov pravilnik o cenah zdravil za uporabo v humani medicini. Pravilnik bo omogočil velike prihranke, ki jih bo ministrstvo za zdravje lahko namenilo za širitve programov in za inovativna zdravila. Za zdravila na predpisane recepte in v bolnišnicah sedaj Slovenija porabi okrog 524 milijonov evrov letno. Z novim pravilnikom pa naj bi prihranili okrog 24 milijonov evrov.

V družini Vogrinčič na Gorenjem Seniki si vsakši najde svojo delo

»ZDAJ JE ČAS ZA TAU«

Vzimi, gda je sneg pa mrzlo, lüstvo se bola znautra v kuči zdržava. Prvin so ešče kaj ojdli povesi, dapa tau več gnesden sploy ne vala. Zdaj, če

Že sam se obrno, ka mo üšo tavö, gda sam nika zagledno. »Leko vas pitam, ka delate, zato ka vidim, ka niši križ vöšivate?«



EMA VOGRINČIČ ŠIVA (VEŽE) stolnjak za cerkev

drugo ne vejo delati, te televizijo gledajo. Gnauk svejta nej bila televizija pa so itak nej ležali cejli den, najšli so si delo. Cejkare, košare, drvenke so pleli. Gnesden tau že v Porabji tó malo lüstva zna, nikak se je pozabilo. Vejn zato, ka zdaj so té stvari več nej tak potrebne, kak te, gda so se vsakši den nücale. Za volo tauga že samo bola starejši znajo košare pa drvenke plesti. Na Gorejnjom Seniki je ešče vejn največ tisti, šteri znajo tau staro maštarijo. Kak se tau dela, so mi Jožef Vogrinčič notrapokazali.

Gda sam na künjine dvere notra staupo, tak je bilau, kak sam mislo. Samo vertinja, Ema Vogrinčič je sejdla pri stauli, gazdo sam nin nej vido. »Baug daj, gazdo iščem, če so doma,« se poklaunim, gda prejk praga staupim.

»Zaka, tebi več vertinja ranč nej dobra,« se smejejo. »Dobra je meni vertinja tó, če zna, kak trbej drvenke plesti, zato ka sam zavolo tauga prišo zdaj k vam.«

»Te moraš ta znak v »pisarno« titi, gazda ranč zdaj plete.«

»Vej vam pa vöovadam, dapa eške nej sploy gotovo tau delo. Lani sam bila batežna, ka sam srčni infarkt dobila. Pa sam tak mislila, ka dosta pejnaz tak nej mam, ovak se ne moram zahvaliti Baugi, ka sam ozdravila, samo tak, ka za cirkev zašijem te stolnjak na sto, gde gospaud mašuvajo. Tau tak za darilo. Zdaj baude februara

drugoga svečnica, Marijin den pa Bernardka. Tak sam si mislila, ka te stolnjak te leko gorik dejejo.«

»Tau zato nej tak málo delo, kak vidim, zato ka je cejli stolnjak puno rauž.«

»K ednoj tašoj rauži dvej vöre trbej dočas je kreda. Tau je tašo delo, ka človek bi s tauga tó nej mogo živeti. Tau je samo telko, ka si človek malo cajt krači. Vü pam, ka lejpi baude pa de se vidlo lidam.«

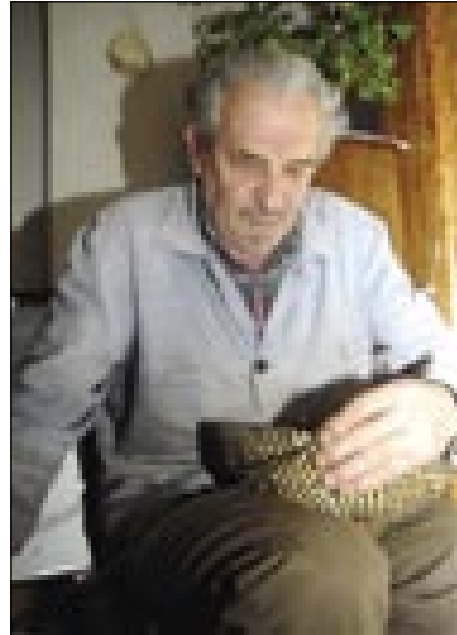
»Kelko dnevov ste delali že na tejm?«

»Tau sam ge že decembra začnila, samo tak pajlajfi. Nikoga nika sam nej pitala. Gda sam pri meši bila, te sam sto gledala kak je dugi, kak šurki mora biti tak naprimer. Potistim sam pa te vcujstanila. Zdaj se že zato paškiti moram, naj zgutauvim. Tak ka zdaj tó tau delam.«

Gda sam notra v »pisarno« staupo, Djaužak Vogrinčič so z drvenčicov v rokej sejdli pa pletli.

»Vidim, ka ste si vi zato delo najšli, zaman je venej lagvo vrejmen.«

»Če ne pletem karbüle pa drvenke, pa nej tak mrzlo, te se notra v škedenj spravim, pa si štile redim. Naj sprtulejti vsi leko delamo.«



JOŽE VOGRINČIČ CEJLO zimo plete drvenke pa karbüle

»Kakšno maštarijo ste se vönavčili, ka se na vse fele razmejte?«

»Ge sam z motoržagov dva-dvajsti lejt delo v lasej, ka mam papir, ka leko žagam. Vzimi, vleti sam venej delo.«

»Kak pa gda ste se navčili drvenke plesti?«

»Če čleki tak pride, ka je parsiljeni na tau, te se vse mora navčiti. Ge sam se plesti od svojoga tasta (ženin oče) včiu. Gledó sam, kak je on pleu pa sam ge tó probo. Prve so nej najlepše bile, malo božne so bile. Eške zdaj mam edno tadjano, štera je taša božna. Volo sam emo pa so te vsigdar baukše pa vsigdar baukše bile. Tak se je začnilo. Zdaj pa že deset lejt pletem vzimi cejli den. Prvin sam z vitrami delo. Tisto je žmetno bilau, ka je čejsati trbelo na dva ali na tri tala. Dapa pravo je tisto. Štajerge so gnauk prišli gledat kak pletem pa se njim je tau trno vidlo, pa sam njim mogo splesti tri. Potistim sam se več nej spravlo s tejm, zato ka je z vitrami plesti sploy žmetno. Če bi trno

mujs bilau, samo te bi pleu z vitrami, ovak nej. Zdaj, ka me že roké bolijo, zdaj je dosta lekej plastiko nücati namesto vitre.«

»Ka s plastikov delate, tiste vejn bola držijo kak pantovec, nej?«

»Tau gvüšno, ka bola drži. Pantovec sprnej, če kakšno vlago dobi. Pa je te fertik drvenka. Ta iz plastike pa ovak ne pisti, samo če slama sprnej. Na vöke zato etak pa tak ne drži, zato ka človek tó ne živi navöka.«

»Kak dugo drži edna drvenka?«

»Če go tak nücaš kak trbej, te dva čleka živlejnje mora vödržati.«

»Kakšne fela vse delate?«

»Vsikše fele redim, kakšne trbej.«

»Stero je najbola žmetno rediti?«

»Če so bola menše, bola žmatnej dé. Male drvenčice den pa pau napravim. Menše drvenke pa dva, dva dni pa pau delam.«

»K tauma zato volau tó trbej, nej?«

»Brezi tauga tau ne more delati. Tak leko povejm, ka sam v šaulo odo mlajše včit pa tam je eden pojbiček biu. Tisti je tak nagnauk gor prišo. Parkrat sam ma pokazo pa leko povejm, ka je drvenko spleu. Nej je tak lejpa bila, dapa naredo go je. Drugi so malo prileteli pa so poglednili, pa so šli tada-la. Njij je tau nej brigalo. Tak ka človek volau mora meti.«

»Kakšno slamo nücete, gda pletete drvenko?«

»Žito, samo žito leko. Žito posejamo, lepau pokosimo z rokauv. Tau vküp zveževa, zato ka žena mi pomaga. Lepau vküppostavimo, pa dva, tri kedna stoji, naj posena. V dvorišči vözmlatimo pa vöpograblamo. Lejpi snopki

nastanejo, te tadejamo, pa te vzimi pletemo.«

»Kelko snopov ponücate edno zimau?«

»Letos sam osem emo pa tak vögleda, ka sfali. Človek se že vleti mora brigati, naj vzimi leko dela. Če nejmaš slame, ne moreš delati.«

»Na leto kelko spletete?«

»Dvanajset drvenk sam že spleu pa vejn štirnajset karbül. Pa tau prauti vse tanesejo.«

»Tista se kak zové, štero te nücajo, gda sejajo?«

»Edni pravijo, ka sijača, drugi pa pravijo, ka saput. Mam tašo čisto nauvo na paudi.«

»Te drvenke, ka ji delate, so vse za nüc?«

nej?«

»Tau mora potegniti, zato ka če je rajo, te na dvauje de. Roke se mi od tauga vse vöspaukajo. Te je malo nika namožem pa delam tadale.«

»Gda delate, cejlo leto ali samo vzimi?«

»Tau samo vzimi delam. Novembra začnem, gda venej z delom zgotauvimo. Tü pri špajerti sedim, se segrejevam pa cejlo zimau ta pletem.«

»Tam v kauti vidim, ka nišo visiko travo mate tapostavleno, tista je tö za plesti?«

»Tau je divja trava pa tau po taši stari trankaj raste. Tau vcuj devvam, gda drvenke pletem, zato ka od tauga bole krepša bauda,



»Tau so vse za nüc. Najbole karbüle nücajo, ka krüj pečejo v Sloveniji. Völke drvenke pa zato nesejo, ka melo majo nüc. K vsikšoj drvenki so štiri karbüle vcuj. Karbüle se pa tak morajo splesti, ka zvekšega morajo gnake biti. Zato ka ovak bi krüj nej bijo gnako völki.«

»Kak vejte vi te karbüle tak naprajti, ka so vse štiri gnake?«

»Tau zdaj že par lejt delam pa zdaj že tak pajlajfi znam. Gda vse štiri napravim pa je vküpedejem, tak so gnake, kak če bi je mero.«

»Te drvenke trno trdo stojijo, k tauma zato mauč tö trbej,

bola drži. Tau je tak krepko kak draut. Tau sam ge vönajšo. Ge bola težko odim, zato ka ma nau-ga boli, zato pa žena dé pa mi ona tau vküppobere.«

»Dobro ka ešče mate »inaša«, nej?«

»Dobro, samo bi ešče enga trbela, šteri bi pleu.«

»Te bi vi samo zapovedjali, nej?«

»Ah, zato nej, ge bi tö delo, ka mam telko dela, ka bi leko delo vnoči, vodne. Tak cejli den pletem. Zazranka taobredim pa te kauli ausme vöre se vcujspravim pa cejlak nutrik do večera pletem.«

MANJŠINE IN ZAMEJSKI MADŽARI POD ISTIM VODSTVOM

Ferenc Gémesi, strokovni državni sekretar, je na tiskovni konferenci 19. januarja predstavil novo strukturo in vsebino dela državnega sekretariata, ki je nadomestil tudi dva dosedanja urada, in sicer Urad za zamejske Madžare ter Urad za narodne in etnične manjšine na Madžarskem. V novi vladni strukturi spadajo naslednja področja pod urad ministrskega predsednika: zunanja in varnostna politika, nacionalna politika ter vprašanja narodnih in etničnih manjšin, ki jih bo reševal in usmerjal Glavni oddelek za narodne in etnične manjšine. V okviru sekretariata bodo delali trije glavni oddelki: glavni oddelek za zunanjo in varnostno politiko, glavni oddelek za nacionalno politiko ter glavni oddelek za narodne in etnične manjšine. Državni sekretar je v zvezi z zamejskimi Madžari dejal, da je potrebno izdelati novo nacionalno strategijo, namesto paternalizma morajo prevladati skupni programi, projekti. Podpore zamejskim Madžarom, ki so jih do zdaj dobivali iz različnih naslovov preko različnih fundacij, bodo skoncentrirali v skladu »Rodna gruda«.

Za manjšine znotraj države je izpostavil, da želijo voditi »namesto simboličnega manjšinskega inštitucionalnega sistema manjšinsko politiko na novih osnovah.«

Glavni oddelek za narodne in etnične manjšine bo prevzel naloge v zvezi z manjšinskimi samoupravami, njihovim gospodarjenjem in podporo ter tradicionalne manjšinske naloge kot so manjšinsko šolstvo, kultura in jezik.

»Če upravičeno pričakujemo, da se ohranita jezik in kultura zamejskih Madžarov v sosednjih državah ter da za to potrebne okvire zagotovi dana država, potem mora tudi pri nas vse to država zagotoviti za domače manjšine,« je povedal Ferenc Gémesi in dodal, da imajo dve pomembni nalogi, manjšinam zagotoviti enake možnosti ter izgraditi inštitucije manjšinske kulturne avtonomije.

MS

»Sami ste cejli den, gda pletete?«

»Nej, zato ka žena včasim pride, malo deje na špajert, pa če trbej, te mi slamo puca.

»Ema, te ste vi rejsan tak, kak če bi inaš bili pri možej.«

»Nej sam inaš, zato ka ge ne pletem, samo pomagam slamo čistiti. Slamo, ka tak vövisi, tisto dojspucam, naj ne baude tak kosmato. Vlatovge dolapoberem, zato ka tü pa tam zato ostane, zaman sam s kosicov dolazrejzala, gda smo mlatili. Dostakrat me eške v lejs pošle po hrastove šibe. Tau zato trbej, ka s tauga do prejlönčke za drvenko. S tejmji tö ge delam. Doj je trbej lüpati, sküjati je trbej pa na-

slejdnje vugniti, istino, ka tau že un dela.«

»Dosta časa ste pri možej, gda pletejo pa ešče pomagata tö. Nejste probali ešče plesti?«

»Ge sam tau nika nej probala. Ge samo, tak vejte, če kaj nej dobro, vcujgučati znam, kak ženske navadno. Včasim mi zato pravi, delaj, probaj pa š znala, kak je fanj.«

Če bi leko, bi cejli den tasejdo pa bi gleda, kak pletejo Djauži Vogrinčič pa kak pomagajo njina žena. Tü niške ne gleda, kelko je vöra, nega sile. Lepau pripovedjamo, v kauti domanje klobasi visijo, na stauli je pa domanjo vino. Trbej od tauga baukšo!?

Karel Holec

... DO MADŽARSKE

Za več kot milijon ljudi nihče ne plačuje prispevkov za zdravstveno in socialno zavarovanje?

Februarja bo Zavod za zdravstveno in socialno zavarovanje (OEP) poslal pisma več kot milijon ljudem, v katerih jih bo prosil, naj razčistijo, kdo plačuje zanje prispevke za socialno in zdravstveno zavarovanje. Zavod bo s pismi poiskal tiste ljudi, ki v njegovi evidenci sicer imajo zdravstveno kartico in šifro, toda za tem ni nobenega izplačevalca, ne delovnega mesta in ne države. Od zavoda dobijo devet mesecev časa, da uredijo svoj pravni status. V kolikor tega ne storijo, od leta 2008 ne bodo upravičeni do zdravstvenih in socialnih storitev, ki jih plačuje ali podpira zavod.

Od naslednjega leta bomo plačevali davek na nepremičnine?

Po načrtih vlade se bo od leta 2008 uvedel davek na nepremičnine. Predhodni načrti so sicer bili, da bi se ta davek uvedel le za nepremičnine nad določeno vrednostjo, po najnovejših informacijah pa bodo obdavčene vse nepremičnine. Ministrstvo za finance se še ni odločilo za višino davka. Obstajata dve inačici, po prvi naj bi se letno plačevalo pol odstotka od vrednosti nepremičnine, po drugi pa le 0,1 ali 0,2 odstotka. Če bi ministrstvo pripravilo za zakonski predlog prvo inačico in bi bila le-ta izglasovana v parlamentu, bi lastnik stanovanja, vrednega 15 milijonov forintov, plačeval letno 75 tisoč forintov. V primeru druge inačice pa 15 (ali 30) tisoč forintov. Po načrtu vlade naj bi to bil vir dohodka za občine, kajti vplačani davek bi ostal v občinskem proračunu. Opozicijska stranka FIDESZ se s tem načrtom ne strinja, tako da njeni poslanci v parlamentu ne bodo glasovali ne za prvo, ne za drugo inačico.

Veseli pajdaši v Budimpešti

Na srečanju narodnostnih gledališč ARCUS, ki bo potekalo v gledališču Thália, bo sodelovala gledališka skupina »Veseli pajdaši« ZS iz Števanovcev z veseloigro Kvartopirci. Nastop bo v soboto, 3. februarja, ob 15. uri.

Z VODJI ZA PORABSKE SKUPINE

V prejšnji novini smo na znanje dali, ka so prosile skupine od Zveze za letos, ka nójcajo, ka bi rade zadobile, ka naj bau ovak. Zdaj pa želim na znanje dati tau, kak vse tau na Slovenski zvezi opravlava, rešūvava s kolegaricov.

Gvantanje. Ka so prosili vodja za svoje skupine, za en tau eše iščemo, gdé se najde najbaugši gvant za té nójc, za drūgi tau smo že ziskali pa vse mere dali dola vzeti s sabauvom, sabolici pa šujsterom, potrejbno blagau je pokūpleno, tretji tau je pa že gotovi, povejmo obūtev za sakalauvsko folkloro. Posaba se moramo zavaliti etnologinji Pokrajinskoga muzeja v Murski Soboti Jelki Pšajd, stera se je dosta trōjdila na tejm, ka je sprajla vse potrejbno blagau v Sloveniji pa tau za primereno cejno, ka se pri nas več ne najde blagau za indašnji gvant. Gvūšno, ka mo tau držali, najkasnej do konca majuša vsakša skupina vse gvante mora meti gotovo ali pa kūpleno. Najvekšo brigo mamō s sakalauvsko folkloro, za nji kompletni porabski gvant damō šivati. Žau, v Porabji smo za tau velko pa zahtevno delo nikak nej najšli, nej sabolico, nej sabauva pa nej šujstera, zatau nam je Jelka Pšajd sprajla vse meštēre v Prekmurji.

Spletna stran (honlap). Priznam, ka sva se od toga vcejlak spozabili. Tau je hiba, vejpa spletno stran že mamō več kak eno leto. Sva se doužni posaba zavaliti za idejo Lacin Kovači, ka naj se populizirajo porabske skupine prejk interneta tū. Pripravile sva lišto od vsej odraslij pa mlašečij skupin pa tau v slovenskoj pa vogrskojej rejči. (Tau so že vsi voditelji skupin dobili lani.) Vcuj sta dana atrejs pa telefonske numere Zveze, stera má vse informacije o vsakši skupini pa je povezana z vodji. Ranč tak atrejs pa telefonske numere tisti aktivistov, steri vodijo skupine, ka se oni tū majō pravico konkretno zgončati za nastope za svojo skupino. Zdaj je že samo tehnično pitanje, gda se deje gora na stran. Kak najprva do konca januara. Naslov spletne strani je: www.porabje.hu. Tau lišto zvōjn spletne strani tapošlamo na Javni sklad RS za kulturne dejavnosti v Ljubljano, za mejsečne novine Moja Slovenija v Ljubljano, Drūstvi Pannon kapu v Monoštri, vsejm slovenskim manjšinskim pa lokalnim samoupravam pa nota damō djasti v novine Porabje. S tejm škemo dosegniti, naj se pri

vse več organizacijaj, rosagaj spoznajo pa dobijo pozvanje porabske kulturne skupine.

Malo je kejpov, člankov od pevskoga zbora v novini Porabje, od steroga mau ga je navekoma tōj njala predsednica Irena Barber. Tau je istina, ka je pevski zbor nej emo nastopa brezi toga, ka bi se od njega nej pisalo v novini Porabje od prve številke mau. Ranč tak števanovska gledališka skupina. Tau tū istina, ka zvōjn té dveje, ena drūga skupina nikdar nej zadobila tau, nej bila vcuj navčena k tomi. Zatoga volo ranč nej problem za nji. Zveza je lani mejla 9 odrasli, 7 mlašeči, 1 mlado, vsevkūper 17 skupin pa ške glasbeni krožek. S toga so sakalauvska, števanovska, senička mlašeče folkloro pa glasbeni krožek začnili geseni, zatau so ške nej mogli meti nastope. Melo je pa 14 skupin skur 170 nastopov! Zbrodimo si, če se vsakši nastop vsakše skupine napiše! Drūgo je bilau pred enajstimi lejtimi, gda sam začnila, te je bilau vsevkūper 6 skupin (senički zbor pa folkloro, varaške pa števanovske ženske, mlašeča folkloro pa lutkarji). Tau tū moramo vedeti, ka novine tū májo predpis, ka smo bralci na dosta vse drūgo tū naigri. Za zbor je rejšeno tak, ka so zgoučani z dvejmi pevkami za pisanje, s fotografom za keje pa z urednico. Mi na Zvezi smo pa doužni brodititi na vse skupine. Vodje smo zaposili, naj ziščejo v svoji skupini aktivista, steri de s svojim digitalnim fotoaparatom dola dje-mau pa pošilo keje na uredništvo. Stera skupina ma človeka, steri želi kaj napisati od njé, naj napiše. Če sam pa s skupinov pa mam kaj zanimivoga napisati od tiste poti, napišem dja tū. Gda se nika posebnoga, zanimovoga ne zgodi, te pa samo napišemo podpis pod kejp, stero skupine nota pošlejo. Etak de uredništvo melo zavolē kejpov za novine pa kalendar. Delo fotografa se plača na uredništvu, zakoj se odlauči glavna urednica.

Fotokronika v Slovenskom kalendaru 2007. Zatau, naj vse nastopi porabski kulturni skupin pa fontoški dogodki baujo napisani v kalendaru od najmenše vesi do Budimpešte pa Ljubljane, sva delali skaus leta. Na konci novembra sva vse nastope štimalē z vodji skupin pa predsedniki slovenski drūstev, prejk poglednili vse novine, decembrske nastope do zadnjoga minuta vcuj pisale. Tau je ške lek-

torca popravkala. Keje je vkūper paubro Karel Holec z letošnjoga arhiva, steri nej bio gli bogati. Té keje smo vkūper prišteli, prejk poglednili, naj vsakša skupina bar dvakart ma svoj kejp. Gdē nej tak bilau, smo dali vōpopraviti. Se leko razmej, ka sem bila mirna pauleg kejpov, če gli drūge kritike gvūšno pa dobimo. Depa samo dočas, ka mi je števanovska vodja nej dala na znanje, ka tau sploj nej tak. Zdaj že samo telko leko dejemo: „Ženske, ne bojte čemerne!“ Pa telko za drūgo leto, sto de redo fotokroniko, naj se dobro spaumni na letošnje galibo.

Števanovska gledališka skupina tū prosi organizirati nastope. Tau se tū k pravici držī, ka smo na začetki ranč tak iskali za nji kraje, organizacije za nastope, kak za vse drūge. Depa v kratkom časi smo mogli gora priditi, ka smo mi višejni pri tejm, ranč tak kak pri sprvajani ali ovak. Če sami želijo pa staujimo v akcijo. Zdaj pa, zakoj leko majō pejnaze za izlet na morje, zakoj leko prosijo sami pejnaze z natečaji. Gledališke skupine majō prednost, ka so za tau delo posaba vōnapisani natečaji. Z vodjo Lacinom Kovačom smo zgoučani, ka skupina vekši šans ma dobiti pejnaze za svojo delo, če sama, baugše povedano v imeni Drūstva za lepšo ves Števanovci dá nota natečaj. Pri Zvezi zvōjn nji piševe natečaje za Nindrik-indrik, seničko mlašečo lutkovno-gledališko skupino pa Mlado porabsko gledališče. Iz tej pejnaz, ka spravi Laci od Javnoga sklada v Budimpešti, si dajo naprajiti vse, ka nójcajo pri igri pa ške za pautno ceringo tū, dočas njim dojde. Ne zmananōja pa, ka Zveza nika nejma do nji. Od začetka mau plačōjva honorar za vaje pa nastope. Gledališćniki so tū med tistimi skupinami, steri té pejnaze ne razdelijo liki je vkūper ponōjcajo. Plačōjvamo za avtorsko pa režisersko delo pa mejsaćni honorar za vodjo. Razlika je v tejm, ka med vodji sam Laci Kovač ne vzeme gora té honorar, liki dá za skupino, ka je brezi porcij čisto više tristau gezero. Etak majō svoje pejnaze, nej pa z natečaji. V naslednji številki mo tadale pisala, ka vse dá, spravi pa dela Zveza za skupine, ka prosi zatau od nji pa njivi vodij, na koj mo mogli dosta bola delati.

Klara Fodor, sekretarka

ZIMA ALI SPRTOLEJT

Pismo iz Sobote

Na, zdaj pa mam vraga. Ranč sam se kcuj spravo k tomi pismi, ka mo malo brodo od tej sprtolejtne zime pa sam pogledno skouzi okno. Pa ka vidim? Ja, velko čūdo, na stero smo si brodili, ka se v tej zimi več ne zgodi. Ja, dragi moji, venej je začno z oblakov leteti snejg. Vcejlak istinski snejg. Takši, kak smo ga leko zadnje čase vidli samo na teveni. Depa té snejg zato nika dosta vō ne obrne tou velko istino, ka je pri nas bole sprtolejt kak pa zima. Pa mamō zatoga volo lidge pa eške stoj velke probleme.

Ta sprtolejtna zima se najbolē pozna na mačkaj. Vej pa je vsigdar bilou poznano, ka so prve mačke februarske. Ja, depa zdaj že mamō decembrske. Mačke pa se tadale tak derejo kouli kiklov, tak zejvlejo, ka gasilci vnoči iz postele skačejo, ka si brodijo, ka ji sirena vkūper zove. Pa je tadale istina tou tō, ka takša sprtolejtna zima zmejša nej samo mačeče hormone, liki človekove tō. Lidge do pomalek tak zalūbleni kak v najlepšom majuši. Rejsan, tou se že od daleč vidi, koga je ta naša sprtolejtna zima zaodila, ka njemi srce mlati po tisti zalūbleni noutaj. Nete vōrvali, depa eške moja tašča Regina, trno čedna ženska, je gratala nikšna takša ovakšna. Tak nagnouk ma rada vse kouli sebe pa eške cejli svejt. Že sam straj emo, ka se znouva zalūbi v kakšnoga Fredina pa mo znouva nevoule meli. Geste pa eden blūzi mene, ka ma takše nevoule. Tou je gé moj padaš iz službe. Povejmo, ka njemi je menje Niko, naj ga stoj gor ne spozna. Na, té moj Niko bi najraj biu, če bi bila globka zima z -30 C. Te bi po njegovom vse ovak bilou. Vej se je pa žena po dvajsti lejtaj, ka sta oženjeniva, znouva do vūj zalūbila v njega.

- Vej je pa kak kakša deklička v puberteti, - mi je eto tumačo v krčmej, pa je sploj nej mogo spiti špricarica, ka ga je že zvala, ka njemi povej, kak ga rada ma.

Pa mi je tadale gučo, ka vse se njemi eške godi. Mora jo poslušati, kak njemi spejvle zalūblene noute. Mora gesti tri večerdje, ka njemi tak rada kūja. Leko odi kouli po krčmaj do pounouči, če trbej, pa de njemi samo zalūbleno gučala, naj si samo vōzeme.

- Vej je pa tou nej nikšna žena, če se ne kori s teuv, ka preveč po krčmaj odiš! - so njemi šli lasovje vūška od nevoule.

Gučo mi je eške tadale od tej njegve nouve nevoule, ge pa sam ga nej več preveč poslušō. Bole sam si brodo, kak tou, ka je moja ženo nej kaj takšnoga zaodilo. Vredi, gesti mi nej trbej telko, pa kakše takše noute bi tō nej poslušō, depa tisto o langanji po krčmaj, tisto me je začnilo migati. Leko, ka je moja žena tō znouva zalūblena, pa sam ge na tou eške nej gor prišo. Pa sam zato tou vkūper z Nikojom sprobo. Skur pou nouči sva se stepala po krčmaj. Boug moj, kakša nevola je bila pri meni doma. Na, vkraj od žene je takši čemerasti mrzaz začno vkraj iti kak v Siberiji. Pri Nikoju pa je eške tadale vcejlak zalūbleni majuš. Pa sto ma zdaj vekšo nevolu, ge ali pa un?

Miki

SLOVENSKA ODDAJA
NA MADŽARSKEM RADIU
NA KANALU - MR4

Od 5. februarja 2007 naprej
lahko poslušate slovenski program
vsak ponedeljek od 13.00 do 13.30
na srednjem valu.

V Porabju na MW (AM) 1188 kHz,
v Budimpešti pa na MW (AM) 873 kHz.

OTROŠKI

VIKTOR+VIKTORIJA

ČISTA SOBOTA

V držini dvojčkov Viktora pa Viktorije majo sobotno šego tō. Tou je cejli ram čistoga naprajti. Ja, velko sobotno pucanje. Mama künjo, dnevno sobo pa spalnico, ata kouli rama pa garažo mora vred vzeti, maliva dva pa vsikiš svojo sobo, kopalnico pa eške WC. Vse drugo pa vküper čisto naredijo. Depa mladi nous se leko brž doj svadi. Pa sta se tak doj svadila mladiiva nousa od Viktora pa od Viktorije.

- *Ge nemo vecena puco*, - se je doj svado Viktor.

- *Ge tō nej, ga nemo za drugimi gor prala pa pucala tisto, ka vō iz sebe piščavlejo*, - se je za sebe gora postavila eške Viktorija.

Pa sta se tak pred dverami vecena svajüvala. Pa bi se eške edno vōro tō, če bi nej zmejs stoupila mama Vika. Tak brž sta tiüma gratala.

- *Vonja vama?* - se njima je zaglednola v oči.

- *Eške kak!* - sta se zglasila na eden glas.

- *Na, vredi!* - je prajla naraji pa začala sama vece v red gemati.

Ram je biu do obeda vred vzeti, spucani, svekeu pa friški. Mama je na sto djala župo. Sebi pa ati. Maliva sta se samo gledala. Pa je prišlo na red meso pa kromči. Doubila sta samo mama pa ata. Pa retaše ranč tak. Viktor pa Viktorija sta samo z bejlim gledala pa naraj požirala slino. Ja, lačniva sta bila. Vedla sta, ka mama ma neka za bregom, depa eden je nej nika pito. Gda pa sta stariša pogejla je Viktorija dun pitala, ka je tou ge za ene nouve šege. Mama si je samo naraj zdejnola. Gučati je začno ata Viki.

- *Tou je pa etak. Če neta gela, nede moglo nika iz vaj vōpriti.*

Pa če de tak, nede čistak nika vonjalo. Pa va ge pa mama samo samiva za seuv vece pucala.

Viktor pa Viktorija sta se samo poglednola pa se nagnouk zaletela tavō na dveri. Po veceni sta iskala, če je eške kaj nej spucano. Depa mama pa ata sta dobro obredila svoje delo. Vece se je svejto kak novi. Gda sta nazaj prišla njiva je na stoli čako obed. Pa sta se tak zgučala, ka edno soboto eden spuca vece, drugo pa drugi. Kak bi se pa nej tak zgučala, vej sta pa Viktor pa Viktorija dvojčka, nej?

Miki Roš

Dolnjeseški malčki na dvorišču vrtca z igračkami, ki so jih dobili od humanitarne organizacije AGRA iz Slovenije. Pomoč iz Slovenije pride prav vrtcem, ki imajo zelo skopo odmerjeni proračun.



MLAŠEČI

Rozika Čeh

Dobila sam bačkare

V našoj kovačnici v Nedelici je vsigdar bilo več lidí, šteri so prinesli kaj popraviti. Oči sta pomagala šče dva kovača: detič pa inaš (pomočnik in vajenec). Dostokrat so podkávali konje, krave, delali nova kola, klepali želiza za plüge, ka so lidje ležej orali. Što je kaj prineso popraviti, je šteo kak najprlé vse popravleno odnesti domou. Tudi deca smo se rada motala kouli kovačov, ka smo se vrtela po kovačnici, gda so kukli s hamri (klapač) po nākvali. Te smo zraven spevali: pinga-penga, pinga-penga..., ka se je čülo po Gajiči. Včasí smo tudi poganjali kovački mej, gasili ogenj, se polevali z vodov. Bili smo pa šče jako dečinski, ka nam ranč na pamet nej prišlo, ka si mlajšiva kovača tudi nas malo prvoučita, gda majstra (staroga kovača Števana) nega v kovačnici.

Ednoga dneva so se oča odpelali z biciklinom v Beltince, v bonto k Osterci, ka bi küpili železo za nova kola. Gda smo tou vpámet vzeli, smo vsa deca z Gajiča pribežala v kovačnico. Ne da se povedati, ka nas je vleklo tá. Oba kovača sta bila jako zadovolniva, gda sta nas zaglednola. Najbole se je zosmejao Mali Naci - tak smo zvali starejšoga - gda smo se sinjavali v kovačnico. „Znate, ka vam povem,” je začno, „zdaj nemo poslušali, kak žabe regečejo v Gomilicaj v Balažovoj grabi, liki mo se špilali nikaj nouvoga, če vam je vola. Tisti, šteri de prvi na vrsti, dobi najjakšo premijo. Se mogoče što javi?” Začnoli smo se oglašati, kričali smo, stopali na prste eden drugomi, dokeč se nej oglaso Mali Naci: „Prvi de Štívi. On se je narodo v Ameriki, pa naj pokaže, če je jako batriven, ka se nikoga ne boji pa vse vüpa napraviti. Štívi, beži domou, olüpli dva krumplina, jiva prinesi v kovačnico i sirouviva pojelj! To moremo vsi videti! Kak najprlé pribeži nazaj!”

Za Štívijom sam prišla na vrsto jes. Kak če bi se mi senjalo, sam čüla: „Barica, ti si najmlajša. Včasí dobiš nikaj bačkarov (drobiža), če nam zospeveš kakšo pesem. Rüščovi majo bonto odprejto celi den, na policaj v kaštülay pa puno cukra, ka si ga preberiš pa küpiš.” Jako sam bila vesela, nej mi trbelo dvakrat praviti, ka sam že začnola: Izidor ovčice pasel, lepo žvižgal, lepo pel... Mislila sam, ka dobro spejvem, pa sam šče više zdignola: Na planincaj sončece sije... na planincaj lušno je... Gda sam tüo gratala, so mi vsi v kovačnici začnoli ploskati. Mali Naci je pa te z zamazanimi rokami z bankaša vzeo štiri bačkare i mi je dao v rokico. Eden mi je šče nakla spadno, ka sam ga komaj najšla. Bila sam jako srečna, ka sam med vso decov samo jes mela peneze. Malomi Naciji sam se ranč nej zavalila, liki sam včasí odbežala s kovačnice, kak če bi me tirao vōter. Na kuniki sam se šče zaletela v Štíviya, ka je neso dva krumplina, pa me že več nej bilou nindri videti. V Rüščovo bonto sam bežala po osredki med njivami, bežala kelko sam mogla. Cejla mokra i prašnata sam naednouk stala pred Rüščovov izov. Komaj sam si odiávala, ka sam bila vsa zalšana. Prijela sam za kvako na dveraj, odprla i stopila v bonto. Komaj sam vōrvala: nikoga je nej bilou notri, tüdi male mamce nej. Začnola sam kašlati, se prestopati z edne noge na drugo, gledala svoje bačkare, gda so se naednouk začüli stopaji. Pred mené so se postavili stari Joži, me gledali prek očalij i pitali: „Mala, što te je poslo? Ka ščeš küpiti?” Gledala sam nakla, predevala bačkare z edne rokice v drugo, pa te spregučala: „Peneze mam, ka sam je dobila v kovačnici od Maloga Nacija. Rada bi si küpila cuker.” Malo so me poglednoli, vzeli

peneze i je preštevili. Te so si devali očale gor pa dol, se pa tá, kak če nej bi mogli vōrvati, ka majo v rokaj. Komaj sam čüla: „Mala, tej bačkarje nindri nikaj ne valájo. Nikaj so nej vredni pri nas pa tüdi po svejti nej. Dečki v kovačnici so te znorili.” Joži so si nikaj muvili, se čemerili, poglednoli so me pa nej. Mené je v guti nikaj stiskavalo i me štelu zadaviti. Te so se pa Joži oglasili: „Mala, ti ne smeš biti žalostna! Ti si nej nika kriva! Vašim dečkom v kovačnici pa ne vōrvli vsega! Ne dovoli jim, ka bi te meli za norca!” S kaštüle so vōvzeli par rdečij pa nikelko zelenij cukrov i mi je dali, kak če bi me šтели potroštati. Skoro potüo sam spregučala: „Bog plati.” Na glas sam kaj več nej mogla, ka mi je šlo na joč. Jako sam bila tužna zavolo našiva kovača, ka sta me mela za takšo nimačo. V našoj familiji smo jiva vsi tak radi meli kak vse drüge domače; molila i jela sta pri tistom stoli kak vsi drügi i se z vsemi šengarila. Prouti večeri so se oča pripelali domou. Čüla sam, ka sta si z mamcov zgučavala, zato sam jes nakanila oči vse povedati od Maloga Nacija, najbole šče pa tou, ka dela v kovačnici, gda jij nega doma. Gučala sam tak friško, ka so oča ranč nej mogli priti do rejči. Te so me pa naednouk komaj stavili: „Nikoga mi ne toži! Kelkokrat sam ti pravo, ka ne mešaj kovačov v kovačnici pri njüvom deli. Zakoj ideš k njim? Ščeš biti ti prva kovačica v našoj rodbini? Boš držala hamer (klapač) v roki?” Po vsej tej tanačaj sam ostala brez rejči. Če bi mogla, bi nikam daleč odbežala. Nazaj bi prišla te, gda bi si vsi med seov vse slabo odpüstili, pozabili na kreganje i bi začnoli znova v meri živeti.

KAUT

RTV SLO **PETEK, 02.02.2007, I. SPORED TVS**
6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.40 JASNO IN GLASNO, 11.30 DUHOVNI UTRIP, 11.45 DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 PISAVE, 13.40 JULIJA, AVST. NAD., 14.30 SLOVENSKI/PORABSKI UTRINKI, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 MALI MOZART, RIS., 16.10 IZ POPOTNE TORBE: SNEŽENI MOŽ, 16.25 ŠTIRJE PROTI ZLODEJU, NEMŠ. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 OAZA ZLATIH MUMIJ, ANG. DOK. ODD., 18.30 ŽREBANJE DETELJICE, 18.40 ŽELEŽKI, RIS., 18.45 PUJA PEPA, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 EMA 07 - PREDIZBOR 02, 21.25 ZAČNIMO ZNOVA, DRUŽ. NAN., 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 KULTURNI PREGLED, 23.15 POLNOČNI KLUB, 0.30 OAZA ZLATIH MUMIJ, PON., 1.20 DNEVNIK, 2.00 INFOKANAL

PETEK, 02.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 8.00 FRASIER, AM. NAN., 8.25 EMA 07 - PREDIZBOR 01, 10.00 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 14.40 HOLLYWOOD ALI PROPAD, AM. FILM, 16.10 ZDAJI, 16.35 MOSTOVI - HIDAK, 17.10 LESTVICA NA DRUGEM, 18.00 POROČILA, 18.05 LYNX MAGAZIN, 18.35 ŠTUDENTSKA, 19.00 KAJNOV NASMEH, FRANC. LIT. NAD., 20.00 SKRIVNOST TURINSKEGA PRTA, ANG. DOK. ODD., 20.50 POMARANČE NISO EDINO SADJE, ANG. LIT. NAD., 21.45 TU PA TAM, SLOV. FILM, 23.20 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 1.30 INFOKANAL

RTV SLO **SOBOTA, 03.02.2007, I. SPORED TVS**
6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 OTROŠKI PROGRAM, 10.45 POLNOČNI KLUB, 12.00 SPUST V LED, AM. DOK. ODD., 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 UMKO, 14.10 VRTILJAK, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 VRTILJAK, 18.40 POZABLJENI IGRAČI, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, UTRIP, EUTRINKI, 19.55 EMA 07 - IZBOR, 22.00 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.30 POD RUŠO, AM. NAD., 23.30 LEIF ERICSON, AM. FILM, 0.55 DNEVNIK, 1.15 INFOKANAL

SOBOTA, 03.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 7.40 SKOZI ČAS, 7.50 TEKMA, 8.40 EMA 07 - PREDIZBOR 02, 10.10 ŠTUDENTSKA, 10.35 SP V BIATLONU, 12.05 SP V ALPSKIH DISCIPLINAH, SUPERVELESALOM (M), 14.05 SP V BIATLONU, SPRINT 7, 5 KM (Ž), 16.25 SP V SMUČARSKIH SKOKIH, 18.15 ŠPORT, 20.00 KOŠARKA, LIGA NLB, UNION OLIMPIJA - ZADAR, 21.45 SLOVENSKI MAGAZIN, 22.10 ZAČETEK IN KONEC POTTI, KAN. FILM, 23.45 VRTILJAK, 1.45 VRATOLOMNA VOŽNJA JANE HALL, ANG. NAD., 2.40 INFOKANAL

RTV SLO **NEDELJA, 04.02.2007, I. SPORED TVS**
7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 9.20 KAKO SEM VIDEL SVET IZPOD MIZE: KRAVE, IGR. NAN., 9.40 ODDAJA ZA OTROKE, 9.55 NEDELJSKA MAŠA, 11.00 IZVIR(N)I, 11.30 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.10 RAZVEDRILNA ODDAJA, 14.30 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA - VIKEND PAKET, 18.30 ŽREBANJE LOTA, 18.40 KRAVICA KATKA, RIS., 18.45 SNEŽINEK FLOK, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, ZRCALO TEDNA, 19.55 SPET DOMA, 21.45 INTERVJU, 22.40 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.00 OČE, GOSPODAR, IT. FILM, 0.50 DNEVNIK, 1.15 INFOKANAL

NEDELJA, 04.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 8.10 SKOZI ČAS, 8.20 SLOVENSKI MAGAZIN, 8.45 KULTURNI PREGLED, 9.00 EMA 07 - IZBOR, 11.05 SP V BIATLONU, ZASLEDOVALNO (M), 12, 5 KM, 12.05 SP V ALPSKIH DISCIPLINAH, SUPERVELESALOM (Ž), 14.05 SP V BIATLONU, ZASLEDOVALNO 10 KM (Ž), 15.30 ŠPORT, 16.20 SP V ROKOMETU (M), FINALE, 18.15 SP V SMUČARSKIH SKOKIH, 20.00 IZGUBLJENO PLEME V RUANDI, ANG. DOK. ODD., 20.50 FRASIER, AM. NAN., 21.30 Š - ŠPORTNA ODDAJA, 22.15 POKVARJENA DEKLETA, ANG. NAD., 23.05 ARVO PART, 24. PRELUDIJEV ZA FUGO, FRANC. PORTRITNI FILM, 0.10 INFOKANAL

RTV SLO **PONEDELJEK, 05.02.2007, I. SPORED TVS**
6.25 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.50 OAZA ZLATIH MUMIJ, ANG. DOK. ODD., 11.45 HUĐIČEV IZBOLJŠEVALEC SVETA, PORTRIT RADKA POLIČA RACA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 SPET DOMA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 TELEBAJSKI, OTR. NAN., 16.10 SEJALCI SVETLOBE: RAZLITO SONCE, OTR. NAN., 16.25 MARTINA IN PTIČJE STRAŠILO, 16.35 BINE: GRADBENIK, LUTK. JGR. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 SUROVA NARAVA, ANG. POLJ. SER., 18.30 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 18.40 PAVLE, RDEČI LISJAČEK, RIS., 18.45 JOKO! ŽAKAMOKO! TOTO!, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 JULIJA, AVST. NAD., 20.50 OSMI DAN, 21.25 PRVI IN DRUGI, 21.50 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.50 MOŽ Z RDEČIM KRIŽEM, ŠVIC.-FRANC. FILM, 0.35 SUROVA NARAVA, PON., 1.25 DNEVNIK, 2.05 INFOKANAL

PONEDELJEK, 05.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 10.30 Š - ŠPORTNA ODDAJA, 11.15 VRTILJAK, 13.15 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 17.00 MOZAIK, 18.00 POROČILA, 18.10 TEKMA, 19.00 VSE O ŽIVALIH: TIGRI, ANG. DOK. NAN., 19.25 MI ZNAMO, POLJ.-IZBOR. NAN., 20.00 BITKA ZA POPOLNOST, ANG. DOK. SER., 21.00 STUDIO CITY, 22.00 SOUTH PARK, AM. RIS., 22.20 GLAS(BE)NI VEČERI NA DRUGEM: FREKVENCA, 23.40 CITY FOLK, LJUDJE EVROPSKIH MEST: AMSTERDAM, 0.10 INFOKANAL

RTV SLO **TOREK, 06.02.2007, I. SPORED TVS**
6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 11.00 SUROVA NARAVA, ANG. POLJ. SER., 11.55 INTERVJU, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 OBZORJA DUHA, 13.50 IZVIR(N)I, 14.20 OSMI DAN, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 TABALUGA, RIS., 16.10 AFNA FRIKI: ZNANOST, 16.35 KNJIGA MENE BRIGA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 POGLED NA ... IVAN GROHAR: MACESEN, 17.45 POGLED NA ... JOŽE PLEČNIK: ZACHERLOVA HIŠA NA DUNAJU, 17.55 POGLED NA ... KONSTRUKTIVIZEM AVGUSTA ČERNIGOJA, 18.05 RESNIČNA RESNIČNOST, 18.35 ANČINE NOGICE, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PIRAMIDA, 20.55 MANASLU, DOK. ODD., 21.50 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.50 OPUS, 23.15 KAJNOV NASMEH, FRANC. LIT. NAD., 0.10 DNEVNIK, 0.50 INFOKANAL

TOREK, 06.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 12.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 12.40 GLAS(BE)NI VEČERI NA DRUGEM: FREKVENCA, 14.05 SP V BIATLONU, POSAMIČNO 20 KM (M), 15.10 STUDIO CITY, 16.10 PRVI IN DRUGI, 16.30 MOZAIK, 17.25 MOSTOVI - HIDAK, 18.00 POROČILA, 18.05 LABIRINT, 19.00 TRENUTNO STANJE, ANG. NAD., 20.00 LAŽI ZA MANO, ANG. NAD., 21.10 ANTARES, AVST. FILM, 23.05 DOMOVINA, NEMŠKA KRONIKA, NEMŠ. NAD., 0.10 INFOKANAL

RTV SLO **SREDA, 07.02.2007, I. SPORED TVS**
6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.35 KNJIGA MENE BRIGA, 11.00 POGLED NA ... IVAN GROHAR: MACESEN, 11.10 POGLED NA ... KONSTRUKTIVIZEM AVGUSTA ČERNIGOJA, 11.20 POGLED NA ... JOŽE PLEČNIK: ZACHERLOVA HIŠA NA DUNAJU, 11.30 RESNIČNA RESNIČNOST, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.25 OPUS, 13.50 ODPETI PESNIKI, 14.05 MANASLU, DOK. ODD., 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 ŠOLA PRVAKOV II, RIS., 16.05 POD KLOBUKOM, 16.40 RISANKA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 Z VAMI, 18.30 ŽREBANJE ASTRA IN LOTA, 18.40 MEDO POPI, RIS., 18.45 VRAN DOKOLENKO, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PREŠERNOVA PROSLAVA, 21.05 PORTRITI PREŠERNOVIH NAGRAJENCEV, 21.50 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.55 OMIZJE, 0.10 Z VAMI, 1.00 DNEVNIK, 1.40 INFOKANAL

SREDA, 07.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 13.30 SVET VODNIH ŽIVALI, NEMŠ. POLJ. SER., 14.05 SP V BIATLONU, POSAMIČNO 15 KM (Ž), 15.00 BITKA ZA POPOLNOST, ANG. DOK. SER., 15.45 LESTVICA NA DRUGEM, 16.30 MOZAIK, 17.25 MOSTOVI - HIDAK, 18.00 POROČILA, 18.05 VZPOREDNA EKONOMIJA, 19.05 VIZUM ZA PRIHODNOST, BOS. NAD., 20.00 PRIJATELJSKA NOGOMETNA TEKMA, SLOVENIJA - ESTONIJA, 22.15 ROJEVANJE LEARA, IGR. DOK. TV FILM, 23.20 OTO PESTNER & JAZZ CLUB GAJO QUARTET, 0.05 UNO, NORVEŠKI FILM, 1.45 INFOKANAL

RTV SLO **ČETRTEK, 08.02.2007, I. SPORED TVS**
6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 OTROŠKI PROGRAM, 9.30 BERLIN, BERLIN, NEMŠ. NAN., 9.55 Z VAMI, 10.45 OMIZJE, 12.05 PORTRITI PREŠERNOVIH NAGRAJENCEV, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.20 ZAČNIMO ZNOVA, DRUŽ. NAN., 13.50 PIRAMIDA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.40 KLJUKEC S STREHE, RIS., 16.05 POSTOVKA, KRATKI DOK. FILM IZ GRČIJE, 16.20 ENAJSTA ŠOLA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 ŠTAFETA MLADOSTI, 18.20 DUHOVNI UTRIP, 18.40 POLIČAJ ČRT, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 TEDNIK, 20.45 V 80 ZAKLADNIH OKOLI SVETA, ANG. DOK. SER., 21.50 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.10 KNJIGA MENE BRIGA, 22.30 IZDELOVALEC KITARE, NIZ. GLASB. SER., 22.40 PREŠEREN V GLASBI IN PLESU, 23.00 POVODNI MOŽ, ODLOMKI IZ TV BALETA, 23.05 GLASBENA ODDAJA, 0.00 DNEVNIK, 0.40 INFOKANAL

ČETRTEK, 08.02.2007, II. SPORED TVS
6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 11.05 VZPOREDNA EKONOMIJA, 12.10 SP V ALPSKIH DISCIPLINAH, SUPER KOMBINACIJSKI SMUK (M), 14.05 SP V BIATLONU, MEŠANE ŠTAFETE 4 X 6 KM, 15.40 SP V ALPSKIH DISCIPLINAH, SUPER KOMBINACIJSKI SLALOM (M), 18.00 POROČILA, 18.05 SLOVENSKI VENČEK 2005, 19.00 Z GLASBO IN S PLESOM ... PESEM IMA MOČ, OB 100. OBLETNICI UGLASBITVE PREŠERNOVE ZDRAVLJICE, 20.00 OVNI IN MAMUTI, SLOV. FILM, 21.30 UGNEČNE SANJE DR. FRANCETA PREŠERNA, DOK. FILM, 21.55 HUFF, AM. NAD., 22.50 MARIJINO ZADNJE POTOVANJE, NEMŠ. TV FILM, 0.20 SOUTH PARK, AM. RIS., 0.40 PRIZNANJE, FRANC. FILM, 3.00 INFOKANAL

minacs

inform. inspire. influence.

Az **GENERAL MOTORS** és a **MINACS** között megkezdődött a nemzetközileg ismertebb Európai Minacs Szolgáltató Központ, amelynek mintegy 100 tanácsadó munkatársa nyújt gyors szakmai segítséget kifizetés, bérek, vagy általában 1000 mint 20 országban üzemelő vállalatok **OPEL**, **SAAB**, **VAUXHALL** és **CHEVROLET** beszállítóinak és partnereinek.

A Minacs Kft. Budapestben működő minacs szolgáltató központja 1000 nyitva van.

Gépjárműtechnikai tanácsadó szakközpontunk képei

Feladatak:

- az OEM tanácsadók járműveikkel vagy műszaki információkkal kapcsolatos tevékenységüknek foglalkozása,
- a legújabb gépjármű problémáinak, műszaki tanácsadók vagy tanácsadók,
- a legújabb problémák és megoldások elterjesztésében való részvétel.

Elvárások:

- gépjárműtechnikai (elektromos, szoftver, műszaki, szerviztechnika, műszaki tanácsadók) tapasztalat és többnyire gyakorlati tapasztalat
- kiváló szöveges nyelvtudás
- angol nyelvű legújabb kommunikációs szoftver ismeret
- rugalmasság és csapatmunka
- az ideális pályánál nem okoz gondot a szolgálati utakon, szakmai konferenciákon és tréningeken való részvétel

Ha az a királyi HR önéletrajza az OEM műszaki tanácsadók elvárásaitól eltérően, akkor az ügyvezető igazgatóval szívesen beszélgetünk, akkor Önt is szívesen látjuk!

A kiválasztott munkatárs vagy speciális szakképzés igényelt problémák megoldásában tanácsadónként a vállalat elvárásai, a rendelkezésére álló bázisra szakképzés, valamint a járműgyártókkal, a beszállítókkal és a társ- illetve magyarországi kollégákkal való folyamatos kapcsolattartás és konzultáció lehetőség segít.

A Minacs biztos munkahelyet, és nagy felelősséget, jutalmaztat és - azonnal érdeklődés, hogy mindig naprakész ismeretekkel rendelkezzen - folyamatos szöveges és telefonos támogatást biztosít Önnek.

Külföldi szöveges munkatársak és tanácsadók engedély nélkül nem.

Érdeklődésben a Minacs nemzetközi csapatával!

Jelentkezni az alábbi e-mailcímeinken lehet!

Gyimesi Zoltán
HR vezető
zgyimesi@minacs.hu

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukič
Naslov uredništva:

H-9970 Monošter, Gárdonyi G. ul. 1.; p.p. 77,
tel.: 94/380-767; e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk: EUROTRADE PRINT d.o.o.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Javnega sklada za narodne in etnične manjšine na Madžarskem.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 5.200 SIT ali 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.
Številka bančnega računa: HU15 1174 7068 2000 1357,
SWIFT koda: OTPVHUHB